

# KoToPo

Espace culturel international

## Septembre 2018

*Les concerts, lectures,  
expos, débats, etc...*

**Jeudi 6 septembre** 18h **DÉCOUVERTE**

«**Wiktionnaire**» **Gratuit**

Amoureux de votre langue maternelle ou apprenants de langues étrangères, le dictionnaire collaboratif libre et gratuit vous permet de partager vos savoirs et d'en découvrir de nouveaux ! Venez découvrir comment vous pouvez y participer.

**Jeudi 6 sept.** 18h30-20h **FRANÇAIS**

**Réunion du collectif FLE** **Gratuit**

Réunion mensuelle de formateurs/trices en français (FLE et alphabétisation) désireux de se rencontrer, échanger sur leurs pratiques, leurs outils, leurs astuces, leurs difficultés. Thème de septembre : « la pédagogie de projet »

**Samedi 8 sept.** 14h-18h **ASSOCIATION**

**Forum des associations du 1<sup>er</sup>**

Rendez-vous place Sathonay pour découvrir nos cours de langues, notre programmation culturelle et toutes nos activités.

**Samedi 8 sept.** 16h30

**MUSIQUE**

«**Voyage musical** » **Prix libre**

*Relaxation*

En raison du succès rencontré, nous reprenons cette année les rendez-vous avec Claire Ponticelli et Frédéric Mentzen : un moment de détente accompagné de divers instruments du monde, de la voix et des odeurs.

Ce temps permet aux participants de voyager dans divers espaces/continents à l'aide des sonorités et vibrations émises. Durée : environ 1h.

**Samedi 8 sept.** 16h 30 / 18h **ATELIER**

**Calligraphie arabe** **Prix libre**

Dernier atelier mensuel de la saison. Vous pourrez découvrir ou mieux connaître les différents styles de calligraphie arabe. Avec Aïssa Taoufik. Réservation conseillée.

**Dimanche 9 sept.** 11h-17h **ASSOCIATION**

**Journée porte ouverte**

Pour découvrir le lieu et nos activités lors du vide-grenier du quartier. Nous en profiterons pour faire un peu de vide, en particulier dans notre bibliothèque, et tiendrons nous aussi un stand. Venez chiner à l'extérieur, ou simplement boire un verre à l'intérieur !

**Jeudi 13 sept.** 18h30 / 20h30 **ATELIER**

**Découverte de l'origami** **10 €**

L'origami est l'art traditionnel japonais du pliage de papier ou de tissu. Venez apprendre à réaliser votre collier d'origami en tissu !

L'atelier est accessible à tous et tout le matériel est fourni Le prix inclut le matériel.

*Réservation obligatoire jusqu'au lundi 10 septembre.*

**Jeudi 13 septembre** 19h30 **ASSOCIATION**

**Pot des bénévoles**

Un moment convivial pour les bénévoles de se retrouver après la fermeture estivale. C'est aussi l'occasion pour ceux qui voudraient intégrer l'équipe cette année de mieux connaître l'association.

**Lundi 17 septembre** 20h30 **JEUX**

« **Soirée scopa** » **Gratuit**

Chaque 3<sup>e</sup> lundi du mois, une soirée dédiée à ce jeu de cartes d'origine méditerranéenne et à sa version un peu plus ardue, le « Scopone ». Cette année, nous découvrirons aussi la briscola !

**Du lundi 17 au jeudi 20 sept.** **COURS**

**Présentations et tests de niveaux.**

Nos cours hebdomadaires débuteront la semaine du 24 septembre. Vous pouvez auparavant faire connaissance avec les enseignants et découvrir leur méthode. Pour les niveaux non-débutants, un test de niveau aura lieu. Horaires sur place ou sur le site.

**Vendredi 21 sept.** 20h30 **CONCERT**

« **Malinga** »

*Musiques du Monde* **Prix libre**

Ce quartet trace un voyage musical allant de l'Andalousie à l'Amérique latine (Colombie, Venezuela, Pérou, Brésil) en passant par les musiques nomades d'Europe de l'Est et du Moyen-Orient.

**Vendredi 28 sept.** 20h30 **DEBAT**

« **Repaire des amis de là-bas-si-j'y suis** »

*Débat*

Chaque dernier vendredi du mois, nous accueillons un débat sur un sujet de société. Ils sont axés sur l'international et des thèmes autour des alternatives, dans l'esprit des valeurs de l'association. L'équipe qui l'organise se renouvelle cette année. Si vous voulez y participer, rendez-vous ce soir. Vous pouvez aussi simplement venir faire part des thèmes que vous voudriez voir abordés cette année.

**Gratuit**

**Samedi 29 septembre** 20h30 **CONCERT**

« **Les lucioles rouges** »

*Chanson française*

Prix libre

Pour ceux qui les avaient manqués lors de leur premier passage ici en janvier dernier, les lucioles, c'est l'histoire d'une rencontre entre la voix claire de Perrine et la guitare en trémolo de Rémi. Par les titres qu'ils reprennent comme par leurs compositions, ils tentent de dépeindre le Monde avec leurs yeux d'enfants : ceux de l'amour, de la poésie, du vide parfois, de l'engagement et de l'émotion. Les Lucioles sont résolument Rouges. Une ode à l'anticonformisme, la passion, la chaleur, mais aussi la révolution...

## **Les rencontres linguistiques**

A partir de 20h

*Rencontres mensuelles, bimensuelles ou hebdomadaires*

Gratuit (consommation demandée).

Les rencontres ont lieu désormais dès 20h.

Quelques changements ces derniers mois :

**espagnol et anglais :**

chaque semaine au lieu de 2 fois par mois.

**coréen :** 1<sup>ers</sup> et 3<sup>o</sup> mardis au lieu du 2<sup>o</sup>.

**breton :** 2<sup>o</sup> jeudi au lieu du 1er

**CHAQUE LUNDI**

**ENGLISH**

« **What's up ?** », anglais

**CHAQUE MARDI**

**ESPAÑOL**

« **¿ Qué tal ?** », espagnol

Avec notre enseignant.



**Lundi 3 septembre** **TOUTES LANGUES**

### **Soirée internationale**

Pour rencontrer des gens de toutes nationalités. Seule règle du jeu : parler en français ou dans la langue de son interlocuteur.

**Mardi 4 septembre** **COREEN**

« **Djal djinayo ?** », coréen

**Mercredi 5 septembre** **JAPONAIS**

« **Genki desuka ?** », japonais

**Mardi 11 septembre** **SCANDINAVIE**

« **hvernig ert þú ?** », langues scandinaves

**Mercredi 12 septembre** **ITALIANO**

« **Come stai** », italien

**Mercredi 12 septembre** **DEUTSCH**

« **Wie geht's** », allemand

**Jeudi 13 sept.** **LANGUE DES SIGNES**

« **Fais moi signes !** », langue des signes

**Jeudi 13 septembre** **BREZHONEG**

« **Mat an traoù ?** », breton

**Jeudi 13 sept.** **LANGUE ROMANES**

*Sous réserves*

« **Ut Vales ?** », langue romanes

Venez pratiquer l'intercompréhension entre locuteurs d'une même famille.

**Mardi 18 septembre** **COREEN**

« **Djal djinayo ?** », coréen

이런 분들을 위해 저희 언어 및 문화 교환 모임으로 여러분을 초대합니다

**Mercredi 19 septembre** **JAPONAIS**

« **Genki desuka ?** », japonais



**Jeudi 20 septembre** **РУССКИЙ**

« **Kak dila ?** », russe

**Jeudi 20 septembre** **CHINOIS**

« **Ni hao ma?** », chinois

**Lundi 24 septembre** **NEDERLANDS**

« **Hoe gaat het?** », néerlandais

**Mardi 25 septembre** **CATALÁ**

« **Com anem ?** », catalan

**Mardi 25 septembre** **ESPERANTO**

« **Kiel vi ?** », espéranto

**Mercredi 26 septembre** **ITALIANO**

« **Come stai** », italien

**Mercredi 26 septembre** **DEUTSCH**

« **Wie geht's** », allemand

Ihre Muttersprache ist Deutsch und Sie möchten Französisch sprechen? Jeden 2. und 4. Mittwoch, kommen Sie zum Austauschen und Teilen von Sprachkenntnissen!

**Mercredi 26 septembre** **الْفُصْحَى**

« **Kayfa haalok ?** », arabe classique

**Jeudi 27 septembre** **ROMÂNĂ**

« **Ce faci ?** », roumain

Ești francofon și dorești să înveți limba română? Vorbești romana și dorești să să va ameliorați cunoștințele de limba franceza? Vino și fa sa împărtășești și altora dumneavoastra culturala !

**Jeudi 27 septembre** **PORTUGUES**

« **Como vai você ?** », portugais

Se você é lusófono e gostaria de melhorar o francês, junte-se a nós e compartilhe sua cultura! Pour pratiquer le portugais et découvrir la culture lusophone une fois par mois.

# KoToPo

Espace culturel international

## Septembre 2018

**Rencontres linguistiques**

**Cours de langues**

**Bar international**

**Musiques d'ailleurs**

**Conférences**

**Bibliothèque**

**Espéranto**

**Débats**

**Expositions**

**Contes**

**Jeux...**

**Le bar**

Depuis 1999, nous privilégions les filières bio, « équitables » et locales.

! Plus de 50 boissons chaudes, des bières artisanales, des jus de fruits et des vins bios et de la petite restauration de qualité : salades, tartines, soupes...

! Un volume sonore permettant la conversation

Votre association, votre collectif désire se réunir ?

N'hésitez pas à nous en parler !

Vous désirez lire ou travailler un verre ou une tasse à la main : de 16 à 19h, venez profiter du calme du lieu.

**Ouverture de 16h à 23h**  
du lundi au vendredi  
et les samedis de programmation

04 72 07 75 49 kotopo@gmail.com

14, rue Leynaud 69001 Lyon

Métro Hôtel de Ville ou Croix-Paquet

[www.kotopo.net](http://www.kotopo.net)

[facebook.com/kotopolyon](https://www.facebook.com/kotopolyon)

Le KoToPo est géré par

« Mille et une langues ». C'est une association à but non-lucratif, régie par la loi 1901.

Fondée en 1997, elle a créé le KoToPo en 1999.

Elle a pour buts :

- de favoriser la formation, l'information et les échanges autour des langues et des cultures du Monde, dans toute leur diversité.
- d'informer le public sur l'espéranto, langue internationale.

Depuis sa création, nous sommes partenaires de la Gonette, monnaie locale complémentaire. Paiement accepté pour les cotisations et les consommations

### UN AVANT-GOÛT DE LA SAISON PROCHAINE

(programme mensuel au verso) :

samedi 6-10, 20h30 : CONCERT

Oscar Miranda, musique argentine (Charengo)

vendredi 12-10, 20h30 : CONCERT

«La Gouailleuse », chanson française

Pour toutes les activités du KoToPo, l'adhésion est nécessaire : prix libre à partir de 4 € pour l'année scolaire (de septembre à août).

Sur présentation de votre carte de membre, vous pouvez inviter deux personnes, une fois dans l'année (hors spectacles) pour leur faire découvrir le lieu.

### Les rencontres linguistiques et culturelles

C'est informel et sans inscription !

On échange dans la langue de la soirée ou en français, on arrive et l'on repart à l'heure que l'on veut. **Gratuit** (consommation demandée)

- **allemand** : 2° et 4° mercredi
- **anglais** : chaque lundi
- **arabe classique** : dernier mercredi
- **breton** : 2<sup>er</sup> jeudi
- **catalan** : dernier mardi
- **chinois** : 3° jeudi
- **coréen** : 1er et 3° mardi
- **espagnol** : chaque mardi
- **espéranto** : dernier mardi
- **italien** : 2° et 4° mercredi
- **japonais** : 1er et 3° mercredi
- **néerlandais** : dernier lundi
- **portugais** : dernier jeudi
- **roumain** : 4° jeudi
- **russe** : 3° jeudi
- **langues romanes** : 2° jeudi
- **langues scandinaves** : 2° mardi
- **langue des signes** : 2° jeudi
- **soirée internationale** : 1er lundi

*Pionnier à Lyon, le KoToPo organise des rencontres linguistiques depuis 2001.*

### Les autres rendez-vous réguliers

- **« Café repère »** : débat autour d'un sujet de société  
dernier vendredi à 20h30
- **« Wiktionnaire »** : dictionnaire en ligne collaboratif  
1<sup>er</sup> jeudi à partir de 18h
- **« Soirée Scopa »** : jeu de cartes méditerranéen  
3° lundi à partir de 20h30

## L'association « Mille et Une Langues »

L'adhésion est nécessaire pour toutes les activités :

- \* assister aux spectacles, débats et conférences
- \* participer aux rencontres linguistiques
- \* utiliser l'espace documentation et emprunter gratuitement des livres
- \* s'inscrire aux cours de langues

Elle permet de recevoir le programme par courriel.

### Pourquoi une carte de membre ?

Parce que c'est une adhésion minimale à notre association, à son fonctionnement et à son action. Parce que c'est une reconnaissance de notre travail, dont une grande partie ne génère pas de rentrées financières.

Parce que c'est pour nous une source de revenu annuelle sans laquelle nous ne pourrions pas proposer autant d'activités.

Enfin, parce que la loi nous y oblige : nous ne pouvons pas servir de consommations à des personnes extérieures à l'association.

**Membres utilisateurs:** cotisation à prix libre à partir de 4 € pour l'année : on donne ce que l'on veut, mais avec un minimum de 4 €.

L'adhésion pour les moins de 12 ans est gratuite.

**Membres solidaires:** cotisation à prix libre à partir de 40 € pour l'année : un geste simple et efficace pour soutenir notre action !

### « Mille et une langues » est en auto-financement.

Depuis sa création en 1997 et jusqu'à 2007, elle n'a bénéficié d'aucune subvention publique. Depuis 2008, des subventions sur projet ont représenté en moyenne 0,30 % du budget annuel. Avant leur suppression, l'association a bénéficié à plusieurs reprises d'aides à l'emploi mais elle ne reçoit par ailleurs aucune subvention de fonctionnement.

## La bibliothèque

Une bibliothèque unique à Lyon :

- Dictionnaires et méthodes en plus de 30 langues.
- Littérature en version originale (34 langues).
- Civilisations, voyages, linguistique...
- Rayons enfants, kiosque de presse.
- L'espace-documentation : rayons « vie locale », cartes et plans de ville à l'étranger, informations sur la langue internationale espéranto.

## Nos cours de langues

Cette année, près de 40 langues enseignées.

### Les cours collectifs

Une fois par semaine, le soir, hors vacances scolaires. Possibilité de s'inscrire en cours de semestre, après test de niveau. De 1 à 4 niveaux selon les langues.

### Les cours individuels

Pour une approche personnalisée ou une mise à niveau en vue d'intégrer un de nos groupes. \* \* Certaines langues sont proposées uniquement en cours individuels (voir ci-contre). Cependant, pour les groupes constitués comptant au moins 4 personnes, nous pouvons ouvrir un cours collectif.

### Les cours intensifs

25h sur 1 semaine, de 10h à 17h :

du 02/07 au 06/07/18 **arabe**  
niveau « grand débutant »

**Les langues proposées pour la saison 2018-19  
seront disponibles très bientôt !**

20h sur 1 semaine :

3 sessions de **LSF** A1.1 à A1.4

niveau A1 complet acquis à l'issue des 3 sessions

et 1 session **LSF** « Sanitaire et Social »

**Horaires disponibles très bientôt !**

### Les cours semi-intensifs

20h sur 2 semaines, de 19h à 21h30 :

**Les langues proposées pour la saison 2018-19  
seront disponibles très bientôt !**

### Les tarifs

Tarifs disponibles :

- sur place
- par téléphone 04 72 27 75 49
- sur notre site internet: [www.kotopo.net/tarifs.php](http://www.kotopo.net/tarifs.php)

*Tarifs réduit et solidaire selon revenus et statut.*

## Langues en cours collectifs

Allemand  
Anglais  
Arabe moderne  
Chinois (Mandarin)  
Espagnol  
Espéranto  
Français langue étrangère  
Grec moderne  
Italien  
Japonais  
Langue des signes française  
Néerlandais  
Portugais du Brésil  
Portugais du Portugal  
Russe  
Tchèque  
Thaï  
Calligraphies : arabe, japonaise

### Les cours de langues individuels \* \*

Anglais des États-Unis  
Arabe dialectal du Proche-Orient  
Arabe dialectal du Maghreb  
Berbère marocain (Tifinagh ou Chleuh)  
Basque  
Breton  
Catalan  
Coréen  
Croate  
Danois  
Finnois  
Hébreu  
Hindi  
Hongrois  
Latin  
Persan  
Polonais  
Quechua  
Roumain  
Serbe  
Suédois  
Tagalog (philippin)  
Turc  
Ukrainien